

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 93 (2002)

**Heft:** 9

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

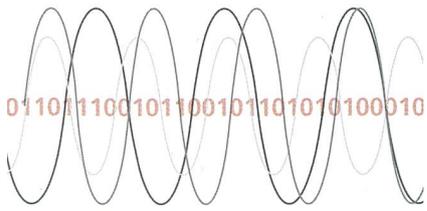
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



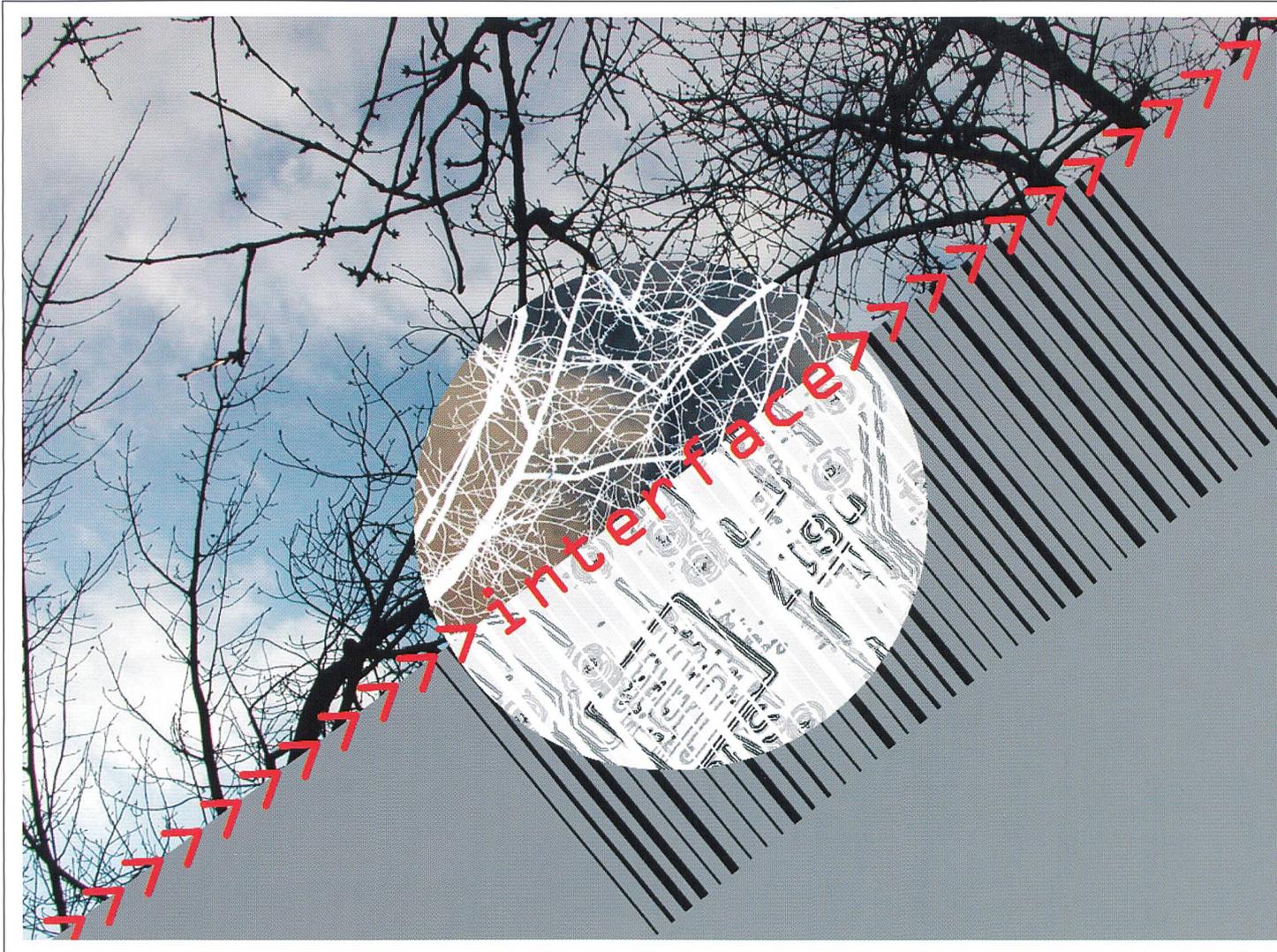
# BULLETIN

9/2002

des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen  
de l'Association des entreprises électriques suisses

Fr. 12.-  
€ 8,50



**Schwerpunkt: Informationstechnik**

**Point essentiel: Technique de l'information**

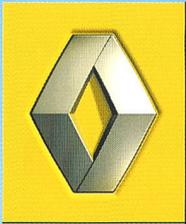


**Adaptive WLAN-Antennensysteme**

**Multimodaler Mensch-Maschine-Dialog**

**Scalable Vector Graphics**

**Web Services**



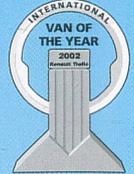
CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

**RENAULT**

Van of the Year 2002.

Wieder eine Bestätigung,  
dass wir Europas  
erfolgreichster  
Nutzfahrzeughersteller sind.

Kein Zufall, haben wir für den Trafic diese begehrte Auszeichnung erhalten. Denn alle unsere Nutzfahrzeuge sind mit modernen, wirtschaftlichen Motoren ausgestattet und verfügen über ein umfassendes Sicherheitskonzept. Auch in puncto Design, Komfort und individuellen Ausbaumöglichkeiten lassen sie keine Wünsche offen. Dass zu alledem auch ihre Wartungs- und Unterhaltskosten gering sind, macht sie einfach unwiderstehlich. Kangoo Express ab Fr. 17 850.-, Kangoo Express 4x4 ab Fr. 23 450.-, Trafic ab Fr. 27 868.-, Master ab Fr. 31 096.- (inkl. MWST). Leasing bis 30.04.02: 4.9%. Mehr Infos unter Gratis-Nummer 0800 80 80 77 oder [www.renault.ch](http://www.renault.ch)



2 Jahre Werksgarantie  
ohne Kilometerbeschränkung.

